

**merlin**<sup>®</sup> **HD**



Manuale d'uso

---

Congratulazioni per l'acquisto del Merlin HD di Enhanced Vision. Il Merlin HD è un sistema videoingranditore Full Color con messa a fuoco automatica, progettato per migliorare lo stile di vita degli ipovedenti. Grazie al braccio regolabile del monitor HD, il Merlin offre all'utente la massima flessibilità per il posizionamento dello schermo.

Il Merlin HD permette alle persone ipovedenti di leggere, scrivere, guardare fotografie, dedicarsi ad artigianato e hobby, e tanto ancora – a colori, in bianco e nero, o con modalità di visualizzazione potenziata ad alto contrasto positivo o negativo. Il Merlin HD presenta anche 3 diverse combinazioni di colori preimpostate, sia per il testo che per lo sfondo, per offrire una visualizzazione migliore quando si legge. Altre 25 combinazioni di colori sono disponibili e possono essere programmate. Grazie a pulsanti facili da usare e discernibili al tatto, l'utente è in grado di ingrandire o ridurre l'immagine nel giro di pochi secondi, e di cambiare le modalità di visualizzazione per migliorare la visibilità. La funzione di messa a fuoco automatica sul Merlin HD lo rende facile da usare e permette la massima comodità per lo svolgimento di gran parte delle attività quotidiane. Prima di usare questo sistema, si prega di leggere questo manuale e di familiarizzarsi con l'operazione e le funzioni del Merlin HD. Il Merlin HD è pronto all'uso appena uscito dalla scatola. Esaminando le funzioni ed i controlli del Merlin HD prima di usarlo, e seguendo attentamente le istruzioni, si potranno sfruttare tutti i grandi vantaggi offerti dal proprio acquisto.

I prodotti Enhanced Vision sono concepiti per offrire la massima qualità delle immagini, funzioni comode e facili da usare, e anni di servizio affidabile. Grazie di aver scelto il Merlin HD di Enhanced Vision.

---

## AVVISO DI CONFORMITÀ FCC

---

Questo dispositivo risulta conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenza distruttiva, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti hanno lo scopo di fornire adeguata protezione dalle interferenze dannose che possono originarsi in ambienti residenziali.

Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in determinate installazioni.

Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa che può essere verificata spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente. –
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa che si trovi su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. Qualsiasi cambiamento o modifica non autorizzati di questo sistema possono annullare il diritto dell'utente di usare la presente apparecchiatura. Se il proprio dispositivo per ipovedenti ha un'opzione di collegamento ad una TV, deve essere usato con cavi di interfaccia schermati per rispettare i limiti di emissione stabiliti dalla FCC per i dispositivi digitali di Classe B. L'utente ha la responsabilità di usare i cavi di interfaccia schermati forniti con l'apparecchiatura.

---

<b>Sicurezza e manutenzione .....</b>	<b>5-8</b>
<b>Colpo d'occhio sul Merlin HD .....</b>	<b>9-10</b>
<b>Approntamento del Merlin HD .....</b>	<b>11</b>
<b>Accensione del Merlin HD .....</b>	<b>12</b>
<b>Come cambiare le modalità di visualizzazione .....</b>	<b>13-14</b>
<b>Come usare la selezione dei colori .....</b>	<b>15-17</b>
<b>Come modificare l'ingrandimento .....</b>	<b>18</b>
<b>Come modificare la luminosità .....</b>	<b>19</b>
<b>Interruttore della luce ON/OFF .....</b>	<b>20</b>
<b>Menu di configurazione del sistema .....</b>	<b>21-23</b>
<b>Come usare il Tavolo di Lettura X-Y .....</b>	<b>24</b>
<b>Suggerimenti per la Lettura e la Excrittura .....</b>	<b>25</b>
<b>Utilizzo opzionale HD-Pack .....</b>	<b>26-27</b>
<b>Guida alla soluzione dei problemi .....</b>	<b>28-29</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>30-31</b>
<b>Altri prodotti di Enhanced Vision .....</b>	<b>32-33</b>
<b>Recapiti .....</b>	<b>34</b>
<b>Garanzia .....</b>	<b>35-37</b>

---

# SICUREZZA E MANUTENZIONE

---

Per ottenere il massimo vantaggio e la maggior durata dal Merlin HD, si prega di leggere molto attentamente queste precauzioni relative alla sicurezza.

Il Merlin HD è concepito per ingrandire e potenziare le immagini al fine di migliorare la qualità di vita delle persone ipovedenti. Il livello di miglioramento della capacità di vedere le immagini offerta dal Merlin HD dipende dalle condizioni individuali di una persona e dal suo livello di deficit visivo.

Il Merlin HD non è concepito per ripristinare le capacità visive, per correggere le condizioni degli occhi o per arrestare la perdita degenerativa della vista. Un professionista di oculistica sarà in grado di determinare se il Merlin HD risulta utile e adatto alle condizioni individuali di un paziente.

## **Precauzioni per l'uso**

- Seguire tutte le avvertenze, le note cautelative e le istruzioni indicate sul prodotto.
- Usare il Merlin HD su una superficie stabile e piana, come una scrivania o un tavolo solidi, secondo le sue specifiche di progettazione previste.
- Evitare di sistemare il dispositivo su un tavolo, un carrello o un supporto instabili, onde evitare che cada causando gravi danni al dispositivo stesso o lesioni all'utente.
- Usare il Merlin HD esclusivamente al chiuso – NON deve essere esposto a temperature estreme, a rapidi sbalzi di temperatura o all'umidità. Non mettere il Merlin HD vicino ad un radiatore, ad un riscaldatore o in aree esposte a molte ore di luce solare diretta. Queste condizioni possono causare danni ai componenti elettronici od ottici del dispositivo.
- Almeno una volta alla settimana, pulire il Merlin HD con un panno morbido asciutto o con una salvietta di pulizia contro l'elettricità statica. NON usare detergenti liquidi sulle sue superfici in plastica. Non si raccomandano né si richiedono ulteriori metodi di sterilizzazione o pulizia.
- Non usare il Merlin HD vicino a materiali o liquidi infiammabili.

## Ulteriori precauzioni per la sicurezza elettrica

- Il cavo di alimentazione è un dispositivo di disconnessione per l'apparecchiatura elettrica. La presa di rete va installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Questo prodotto è dotato, per sicurezza, di una spina a 3 poli con messa a terra. Questa spina presenta un terzo polo (di messa a terra) e può essere inserita solo in una presa di alimentazione con messa a terra. Se necessario, contattare un elettricista per sostituire la propria presa di alimentazione con una che includa la messa a terra.
- Non usare il Merlin HD in prossimità dell'acqua. Il Merlin HD non è stato progettato per offrire protezione contro il contatto con liquidi di qualsiasi genere.
- Usare solo l'alimentatore fornito con il Merlin HD. L'uso di alimentatori non autorizzati potrebbe causare gravi danni ai componenti elettronici del Merlin HD.
- NON tentare di smontare il dispositivo, al fine di prevenire il rischio di scosse elettriche. Affidare tutte le operazioni di manutenzione/riparazione ad una struttura apposita autorizzata.
- Per evitare lesioni personali o danni al Merlin HD, collegare alle prese jack di ingresso solo quanto indicato nelle foto di cui sotto.



## Ulteriori precauzioni per la sicurezza meccanica

Il Merlin HD contiene parti in movimento. Fare attenzione quando si sposta il Tavolo di lettura X-Y, quando si regola il braccio del monitor LCD o quando si sposta il Merlin HD, onde evitare possibili lesioni alle mani e alle dita.



---

## **Come spostare il Merlin HD in un'altra ubicazione**

- Se si sta spostando il Merlin HD di una breve distanza sopra una scrivania o un tavolo, assicurarsi di non tirare cavi di alimentazione o di connessione.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare e fissare tutti i cavi di alimentazione e video, e bloccare il Tavolo di lettura X-Y.
- Trasportare il Merlin HD afferrandolo esclusivamente per i due manici incassati situati su ciascun lato della sua base. **Non trasportarlo afferrandolo per il braccio del monitor LCD.**

## **Come prendersi cura del Merlin HD**

- Quando il sistema non è in uso, spegnere sempre l'alimentazione del Merlin HD e del monitor.
- Prima di pulire il Merlin HD, spegnere sempre l'alimentazione.
- Il vetro protettivo che copre la videocamera può essere pulito secondo la necessità con la salvietta per lenti inclusa nella confezione.

## **Suscettibilità all'interferenza**

- Quando il Merlin HD è soggetto ad un forte campo di radiofrequenza, di scarica elettrostatica o di rumore elettrico transitorio, potrebbe verificarsi un temporaneo degrado dell'immagine. Una scarica elettrostatica (causata da elettricità statica) potrebbe causare l'oscuramento dello schermo. In questo caso, spegnere e riaccendere il dispositivo.

## **Avvertenze relative alla conformità**

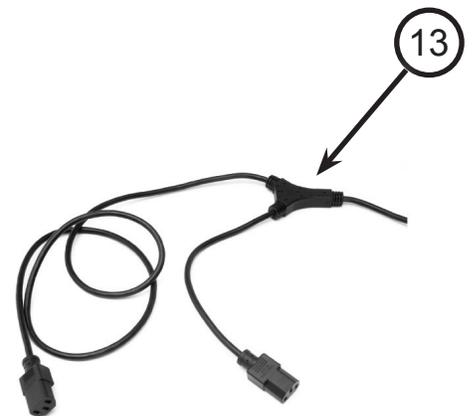
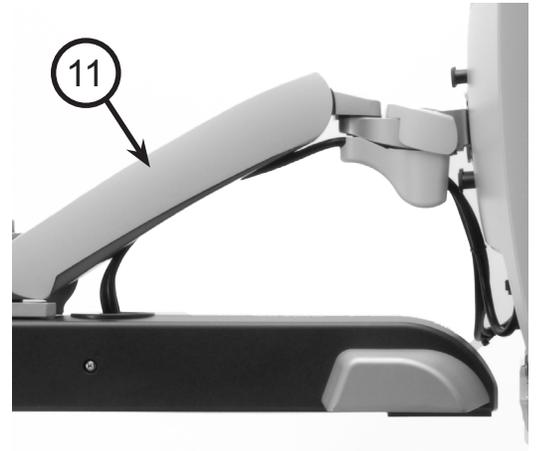
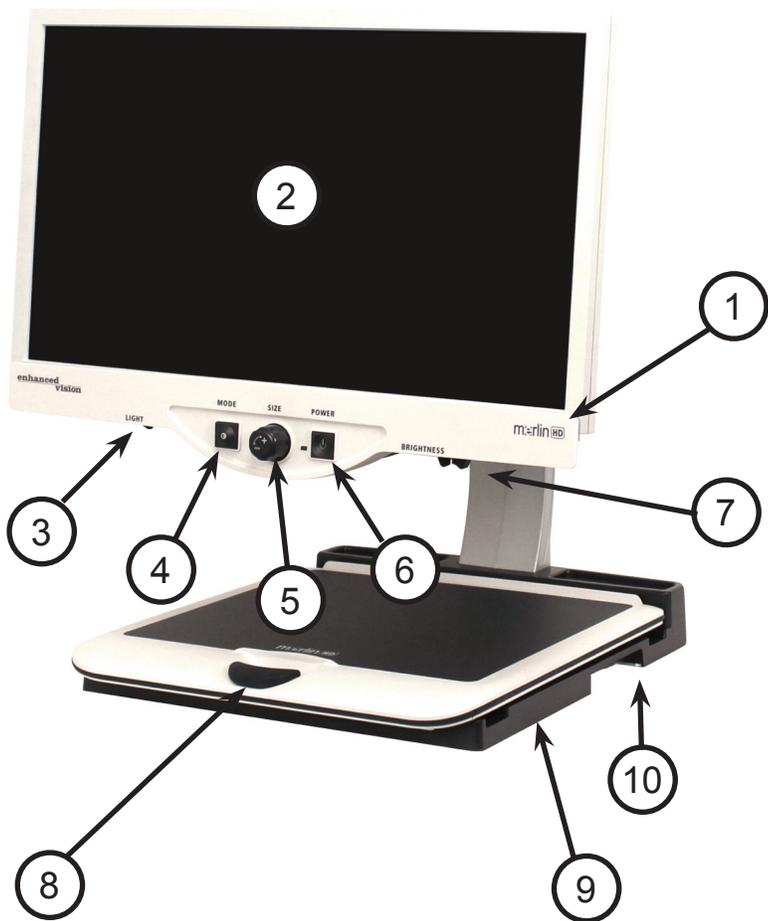
- Compatibilità elettromagnetica: l'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati da Enhanced Vision potrebbe determinare emissioni aumentate o immunità diminuita.
- Posizionamento dell'apparecchiatura: il Merlin HD non va usato accanto a o impilato sopra altre apparecchiature.

### **Si consiglia di dedicare qualche momento a familiarizzarsi con i componenti del Merlin H D**

1. Merlin HD
2. Braccio del monitor LCD
3. Luce ON/OFF
4. Pulsante che regola le modalità di visualizzazione (Mode)
5. Manopola che regola l'ingrandimento (Size)
6. Pulsante di accensione (Power)
7. Controllo che regola la luminosità dell'LCD (Brightness)
8. Leva di bloccaggio del tavolo di lettura X-Y
9. Tavolo di lettura X-Y
10. Manici incassati per il trasporto del Merlin HD
11. Braccio del monitor LCD
12. Trasformatore di alimentazione a 5 V del Merlin HD
13. Cavo di alimentazione a "Y" per la base e il monitor LCD Merlin

### **Accessori opzionali (venduti separatamente)**

14. Scatola di comando delle funzioni (opzionale)



Accessori opzionali:



# APPONTAMENTO DEL MERLIN HD



Figura 1

1. Trovare un'ubicazione solida e piana, come un tavolo o una scrivania, dove si potrà usare in modo confortevole il Merlin HD. Trasportare il dispositivo servendosi, per una presa sicura, dei due manici incassati sui lati della base. **Non sollevare il dispositivo afferrandolo per il braccio del monitor LCD.** Sistemarlo sul tavolo o sulla scrivania (vedere la Figura 1).



Figura 2

2. Collegare l'estremità breve del cavo di alimentazione a "Y" al trasformatore di alimentazione del Merlin HD (vedere la Figura 2 e N. 12 e 13 a pagina 9).



Figura 3

3. Collegare l'estremità lunga del cavo di alimentazione a "Y" all'ingresso di alimentazione del monitor, sul retro del Merlin HD, come illustrato (vedere la Figura 3).



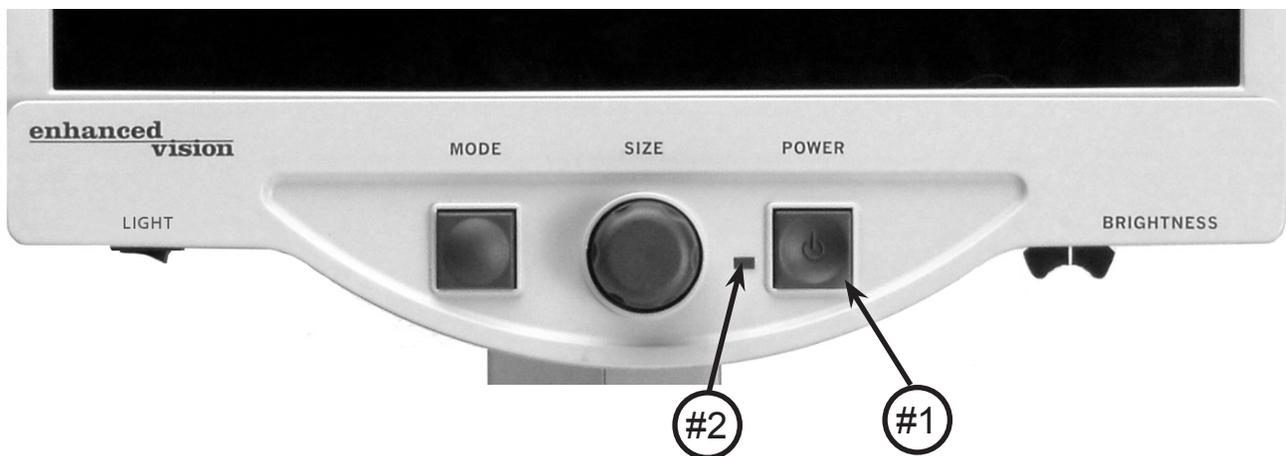
Figura 4

4. Collegare il conduttore di alimentazione dal trasformatore all'ingresso di alimentazione del Merlin HD, situato sul retro del dispositivo come illustrato (vedere la Figura 4). Infine, collegare la spina di alimentazione a CA ad una presa di rete disponibile.

---

# ACCENSIONE DEL MERLIN HD

---



## **Pulsante di accensione del Merlin HD**

Il pulsante di accensione (Power) del Merlin LCD si trova all'estrema destra del pannello di comando (N. 1 qui sopra).

- Premere il pulsante di accensione Power. Notare che sul pannello di comando si illumina la spia verde, ad indicare che l'alimentazione è ACCESA (N. 2 qui sopra).
- Lo schermo dovrebbe accendersi automaticamente in alcuni secondi. Se la spia verde non si illumina, o se sul monitor LCD non appare un'immagine, controllare le connessioni di alimentazione (riesaminare le fasi da 2 a 4 a pagina 11 per i dettagli).

NOTA: se il Merlin HD è inserito in una basetta di alimentazione/protettore da sovratensioni (raccomandato), assicurarsi che il relativo interruttore di accensione sia acceso prima di cercare di accendere il Merlin HD. Se la basetta di alimentazione/protettore da sovratensioni dispone di un interruttore di circuito, assicurarsi che tale interruttore sia stato ripristinato prima di tentare di accendere il Merlin HD.

# COME CAMBIARE LE MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE



Si può scegliere un'opzione di visualizzazione premendo il pulsante MODE sul pannello di comando. Ogni successiva pressione consente di passare in rassegna, una dopo l'altra, tutte e 7 le opzioni di visualizzazione.

Ecco le opzioni di visualizzazione disponibili:

- Immagine Full Color
- Immagine in bianco e nero
- Immagine positiva potenziata
- Immagine negativa potenziata
- Selezione colori 1
- Selezione colori 2
- Selezione colori 3
- Selezione colori 4 – Disattivato per impostazione predefinita.
- Selezione colori 5 - Disattivato per impostazione predefinita.

Le immagini sono nitide, testo chiaro!

Positivo potenziato

Le immagini sono nitide, testo chiaro!

Negativo potenziato

## Immagine Full Color

Questa è la modalità usata con maggior frequenza, perché offre all'utente una rappresentazione a colori reali (True Color) dell'immagine che viene ingrandita. Alla sua accensione iniziale, il Merlin HD visualizza l'immagine in modalità Full Color.

## Immagine in bianco e nero

L'utente può scegliere, in base alla propria preferenza, la modalità in bianco e nero.

---

### **Immagine positiva potenziata**

Questa modalità offre uno sfondo bianco con testo nero. La modalità aumenta il contrasto per offrire immagini di testo nitide per la lettura.

### **Immagine negativa potenziata**

Questa modalità offre uno sfondo nero con testo bianco. La modalità aumenta il contrasto per offrire immagini di testo nitide per la lettura.

### **Selezione colori 1**

Questa modalità offre uno sfondo blu con testo giallo. Questa è una delle combinazioni di colori più usata. Equivale alla combinazione della modalità colore N. 28 (vedere pagina 15 - 17).

### **Selezione colori 2**

Questa modalità offre uno sfondo nero con testo verde. Per cambiare questa modalità a qualsiasi dei 28 a disposizione, seguire la istruzioni alla pagina 15-17.

### **Selezione colori 3**

Questa modalità offre uno sfondo nero con testo giallo. Per cambiare questa modalità a qualsiasi dei 28 a disposizione, seguire la istruzioni alla pagina 15-17.

### **Selezione colori 4**

Dalla fabbrica questa modalità è disattivata. Seguire le istruzioni alla pagina 15-17 per cambiare questa modalità colore su.

### **Selezione colori 5**

Dalla fabbrica questa modalità è disattivata. Seguire le istruzioni alla pagina 15-17 per cambiare questa modalità colore su.

---

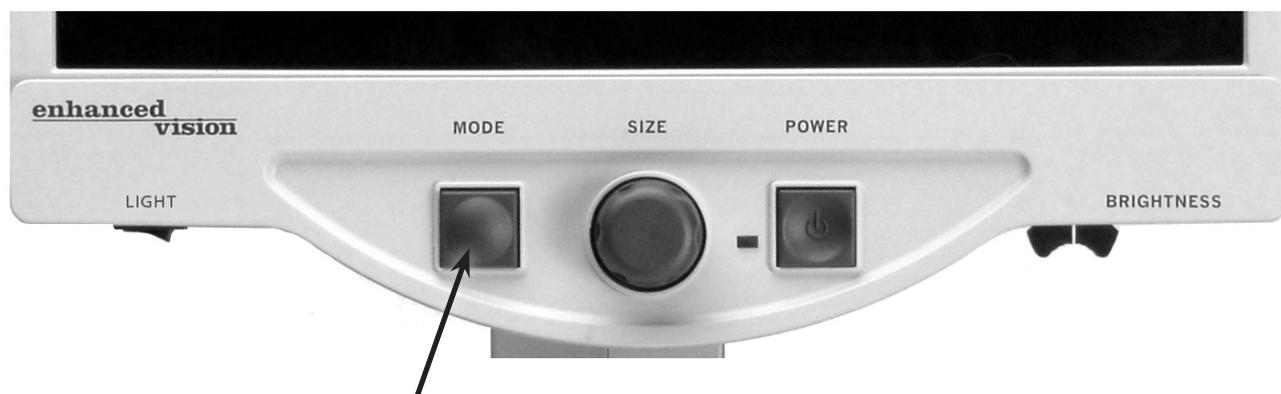
## COME USARE LA SELEZIONE DEI COLORI

---

Il Merlin HD è stato progettato per offrire una visualizzazione ottimale a persone con determinate condizioni visive, offrendo un'ampliata gamma di scelta di colore sia per il testo che per lo sfondo. Questa combinazione di colori del testo e dello sfondo costituisce una modalità di selezione dei colori. Il Merlin HD offre quanto segue.

- 28 combinazioni di colori per testo/sfondo (vedere pagina 16)
- 3 modalità di selezione dei colori preimpostate in fabbrica (vedere pagina 13)
- 2 ulteriori modalità di selezione dei colori impostate dall'utente Sia le modalità di selezione dei colori preimpostate che quelle scelte dall'utente possono essere programmate in modo indipendente secondo le preferenze dell'utente, seguendo la procedura delineata sotto.

### Come programmare una modalità di selezione dei colori



Con il Merlin HD ACCESO, disporre un articolo di materiale di lettura sul piano X-Y in modo che appaia sul monitor ad una dimensione di ingrandimento che sia comoda per la visualizzazione. Seguire queste fasi per programmare una delle 5 modalità di selezione dei colori.

Fase 1. Premere e tenere premuto il pulsante MODE (per circa 5 secondi) finché sul monitor dell'LCD non appare la parola "CONFIGURAZIONE".

CONFIGURAZIONE

Fase 1

## Fase 2.

Girare la manopola SIZE per passare in rassegna le opzioni di menu disponibili. Scegliere SELEZIONE COLORI (vedere la foto a destra) e premere di nuovo il pulsante MODE.



SELEZIONE COLORI

Fase 2

## Fase 3.

Girare la manopola SIZE per scegliere il numero di selezione dei colori (da 1 a 5) che si desidera programmare. Premere il pulsante MODE e scegliere una delle seguenti opzioni.

a) Girare la manopola SIZE per passare in rassegna le combinazioni di colore fra cui scegliere (da 1 a 14). Per accedere alle combinazioni di colore da 15 a 28, premere prima il pulsante MODE e poi girare di nuovo la manopola SIZE.

(Fare riferimento all'elenco presentato sulla prossima pagina)

b) OPPURE, se si desidera DISATTIVARE l'attuale opzione SELEZIONE COLORI (1-5), selezionare OFF girando in senso orario la manopola SIZE. Se non si desidera apportare alcun cambiamento, selezionare MENU PRECEDENTE girando la manopola SIZE in senso antiorario.



OFF



MENU  
PRECEDENTE

Fase 3b & Fase 5

## Fase 4.

Premere e tenere premuto il pulsante MODE (circa 5 secondi) per registrare la combinazione di colori che si è programmata nella procedura di selezione dei colori.

## Fase 5.

Al termine, girare completamente in senso antiorario la manopola SIZE fino a MENU PRECEDENTE e premere il pulsante MODE. Infine, girare completamente in senso antiorario la manopola SIZE fino a ESCI e premere il pulsante MODE per terminare la programmazione.



ESCI

Fase 5

Attenendosi alla procedura delineata alle pagine 14-15, si possono programmare le seguenti 28 combinazioni di colori in uno qualsiasi dei 5 programmi di selezione dei colori, in base alle proprie preferenze personali.

Modalità color: Colore di sfondo: Colore del testo: note:

#1	Nero	Verde	
<b>#2</b>	<b>Nero</b>	<b>Giallo</b>	*Selezione colori 3 predefina
#3	Nero	Rosso	
#4	Nero	Blu	
#5	Nero	Porpora	
#6	Nero	Arancione	
#7	Bianco	Verde	
#8	Bianco	Rosso	
#9	Bianco	Porpora	
#10	Bianco	Blu	
#11	Bianco	Arancione	
#12	Giallo	Rosso	
#13	Verde	Giallo	
#14	Giallo	Blu	
#15	Verde	Nero	
<b>#16</b>	<b>Giallo</b>	<b>Nero</b>	*Selezione colori 2 predefina
#17	Rosso	Nero	
#18	Blu	Nero	
#19	Porpora	Nero	
#20	Arancione	Nero	
#21	Verde	Bianco	
#22	Rosso	Bianco	
#23	Porpora	Bianco	
#24	Blu	Bianco	
#25	Arancione	Bianco	
#26	Rosso	<b>Giallo</b>	
#27	Giallo	Verde	
<b>#28</b>	<b>Blu</b>	<b>Giallo</b>	*Selezione colori 1 predefinita

---

## COME MODIFICARE L'INGRANDIMENTO

---



Figura 1

È possibile aumentare o diminuire le dimensioni (ingrandimento) dell'immagine servendosi della manopola SIZE al centro del pannello di comando (vedere la Figura 1).

Il Merlin hD offre sedici livelli di ingrandimento.

- Per aumentare le dimensioni dell'immagine, girare la manopola in senso orario, ovvero verso destra.
- Per diminuire le dimensioni dell'immagine, girare la manopola in senso antiorario, ovvero verso sinistra.

Le dimensioni selezionate vengono visualizzate nell'angolo in alto a sinistra del monitor (vedere la Figura 2).



Figura 2

---

## COME MODIFICARE LA LUMINOSITÀ

---

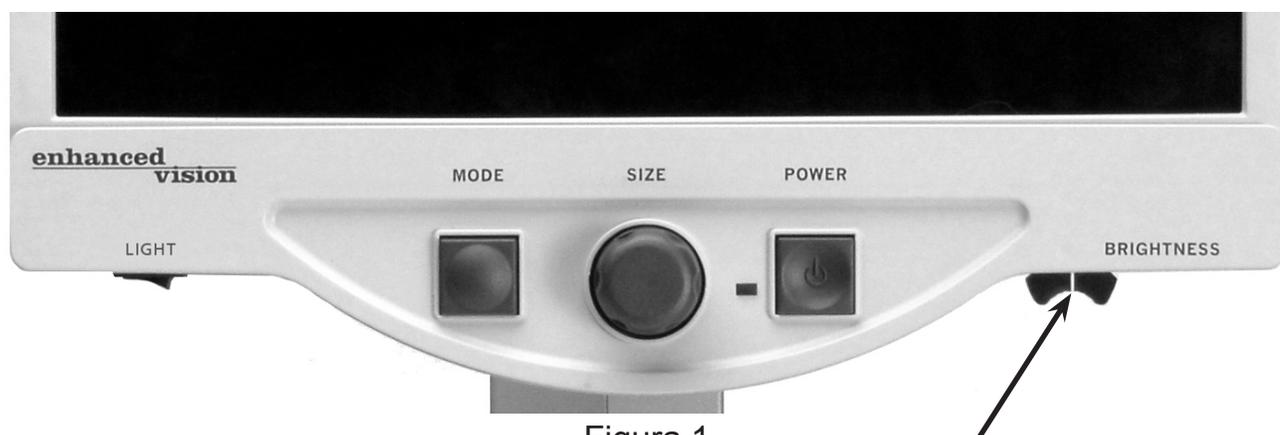


Figura 1

È possibile aumentare o diminuire la luminosità dell'immagine servendosi della levetta apposita situata sulla destra sotto il pannello di comando (vedere la Figura 1).

- Per aumentare la luminosità, far scorrere la levetta verso destra.
- Per diminuire la luminosità, far scorrere la levetta verso sinistra.

*Quando si usano le modalità di selezione dei colori, sono disponibili fino a 12 livelli di luminosità, che vanno dal 100% (luminosità completa) fino ad una riduzione della luminosità del 55%. Quando si usa la modalità potenziata o di selezione colori, la gamma della luminosità sarà ridotta per impedire che le immagini diventino troppo scure.*

---

## INTERRUTTORE DELLA LUCE ON/OFF

---



Figura 1

Il Merlin HD come un sistema integrato di illuminazione a LED per illuminare il vostro materiale di lettura. Quando le immagini ingrandite vengono visualizzate sul monitor, il built-in sistema di illuminazione contribuisce a fornire un'immagine luminosa e chiara con true-to-life colori, ideale per la maggior parte delle applicazioni. Da impostazione di fabbrica, il sistema di illuminazione a LED si accende automaticamente quando si accende l'alimentazione per il vostro Merlin HD.

Tuttavia, a seconda delle condizioni ambientali di illuminazione all'interno della camera (cioè, luce solare), può essere utile per attivare l'illuminazione incorporata OFF per fornire l'immagine più chiara possibile. Questo può aiutare a ridurre i riflessi durante la visione di alcune immagini "patinate" o riflettente come foto a colori o riviste.

- Per spegnere la luce, spostare l'interruttore a sinistra. L'interruttore si trova sotto il lato inferiore sinistro del monitor LCD frontalino (vedere Figura 1).
- Per accendere la luce (impostazione di default), spostare l'interruttore verso destra. L'interruttore si trova sotto il lato inferiore sinistro del monitor LCD frontalino (vedere Figura 1).

---

## MENU DI CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

---

Per accedere al menu di configurazione del sistema di Merlin HD: Premere e tenere premuto il pulsante MODE (circa 5 secondi) fino a quando le parole “CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA” appare sul monitor LCD.

Ruotare la manopola in senso orario/antiorario per spostarsi tra le voci di menu di Merlin HD. Premere il pulsante Mode una volta per selezionare una voce di menu o per attivare una regolazione ON o OFF.

Gli elementi che sono in ON sono indicati da una scatola riempita:

SCREEN MESSAGES ■

Gli elementi che sono in OFF sono indicati da una scatola vuota:

SCREEN MESSAGES □

### **MESSAGGI NELL SCHERMO**

Alterna l'ON Messaggi nell schermo On/Off

### **BIANCO E NERO**

Alterna la modalità DI video in bianco e nero On/Off

### **SELEZIONE DALLA MODALITÀ DAL COLORE**

Spostare tutti la selezione dalla modalità video a colori ON/OFF

### **SELEZIONE DALLA MODALITÀ DAL COLORE**

Inserisce un sottomenu per configurare fino a 5 modalità di colore selezionate.

\* Nota Questa opzione non è presente per il colore non selezionare le unità abilitate

---

## **CAMPO DEL ZOOM 1 (Default)**

2.8x a 24.8x sul monitor da 24”

3.2x a 27.7x sul monitor da 22”

Tutti i passaggi sono zoom ottico.

Opzione consigliata per una migliore qualità dell'immagine .

## **CAMPO DEL ZOOM 2**

2.8x a 57.8x sul monitor da 24”

3.2x a 64.7x sul monitor da 22”

Passi 1-15 utilizza lo zoom ottico. Passo 16 utilizza lo zoom digitale.

## **CAMPO DEL ZOOM 3**

2.8x a 57.8x sul monitor da 24”

3.2x to 64.7x sul monitor da 22”

Nota: questa gamma utilizza un mix di zoom ottico e digitale.

## **CAMPO DEL ZOOM 4**

2.8x a 41.3 sul monitor da 24”

3.2x a 46.2x sul monitor da 22”

Nota: questa gamma utilizza un mix di zoom ottico e digitale.

**\*Gamma di zoom per un monitor de 24” si basa su un 16:9**

**\* Gamma di zoom per un monitor de 24” si basa su un 16:10**

**\*Zoom Ranges con riserva di modifiche**

---

## CARATTERISTICHE MENU

Per accedere al menu delle funzioni Merlin HD,

Accendere la Merlin HD ON,

Ruotare la ruota del zoom al livello 4 quindi colpire la modalità “once”,

Ruotare la ruota del zoom al livello 3 quindi colpire la modalità “once”,

Ruotare la ruota del zoom al livello 2 quindi colpire la modalità “once”,

Ruotare la ruota del zoom al livello 1 quindi colpire la modalità “once”.

Merlin HD visualizzerà “Menu Funzioni”.

Premere il pulsante Mode una volta per selezionare una voce di menu o per attivare una regolazione ON o OFF.

### Lingue

Merlin HD può essere impostato a 12 lingue diverse. Inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, giapponese, svedese, danese, norvegese, finlandese, polacco e olandese.

### Informazioni sul prodotto

Il menu di INFORMAZIONI del PRODOTTO, quando è selezionato, visualizzerà la configurazione dell’unità e il Numero Seriale dalla unità.

---

# COME USARE IL TAVOLO DI LETTURA X-Y

---

## Blocco del tavolo X-Y

Per bloccare il tavolo di lettura X-Y, tirare la levetta fino alla posizione finché si blocca(A).

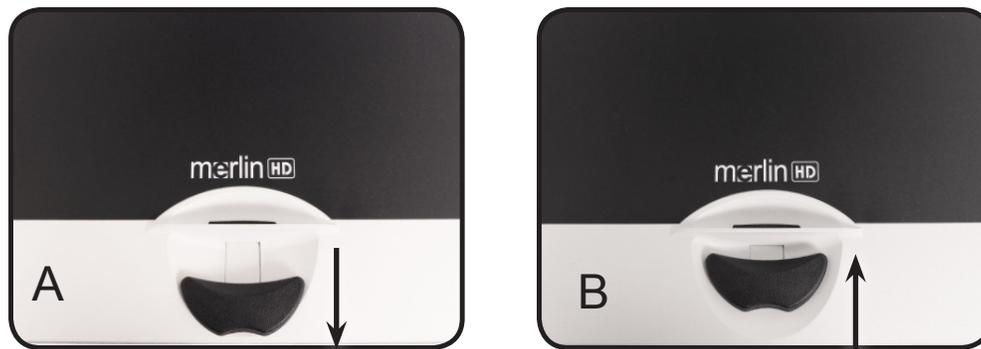
Sbloccare il tavolo di lettura X-Y spingendo la levetta in posizione arretrata (B).

## Utilizzando la leva di bloccaggio:

Posizionare la leva di bloccaggio in posizione di 'bloccato' è utilizzato principalmente quando si desidera spostare o trasportare l'elite Merlin in una nuova posizione.

Posizionare la leva di bloccaggio in posizione 'sbloccato' consente il movimento completo del tavolo X-Y per attività come la lettura.

Posizionare la leva di bloccaggio tra 'bloccato' e 'sbloccato' (blocco intermedio) per essere utilizzato per compiti come la scrittura, hobbies, ecc...



## Letture con il piano X-Y

1. Mentre il tavolo di lettura X-Y è sbloccato, mettersi sopra un libro, un giornale o altro.
2. Usare la manopola di ingrandimento per ingrandire l'immagine fino ad una dimensione che sia comoda per la visualizzazione.
3. Far scorrere il tavolo di lettura X-Y verso sinistra, facendo in tal modo scorrere le parole attraverso lo schermo per la lettura.
4. Quando si raggiunge la fine di una riga, far scorrere di nuovo il piano verso l'inizio della riga.
5. Allontanare leggermente da sé il piano per visualizzare l'inizio della riga successiva.
6. Ripetere le fasi 4, 5 e 6 per continuare a leggere.

---

# SUGGERIMENTI PER LA LETTURA E LA SCRITTURA

---

## **Come leggere con il Merlin HD**

- I nuovi utenti dei sistemi videoingranditori tendono a ingrandire eccessivamente il loro materiale di lettura. Sugeriamo di ingrandire i caratteri quanto basta per poterli vedere senza sforzo, ma non tanto da rendere scomoda la lettura di una pagina.
- Eccetto che per piccoli oggetti come un libretto degli assegni o un biglietto da visita, si consiglia di usare il tavolo di lettura X-Y per spostare i materiali di lettura sotto la videocamera, invece di muovere manualmente tali materiali.
- Finché non si sentono a loro agio usando una sola mano, i nuovi utenti dovrebbero usare due mani per spostare il tavolo di lettura X-Y per la lettura.

## **Come scrivere con il Merlin HD**

- I principianti dovrebbero iniziare con dimensioni di ingrandimento ridotte, e aumentare poi l'ingrandimento man mano che si sentono più a loro agio nell'uso del Merlin HD per scrivere.
- Più piccole sono le dimensioni di ingrandimento, più si tende ad usare una scrittura grande; viceversa, più grandi sono le dimensioni di ingrandimento, più si tende ad usare una scrittura piccola.
- Per facilitare la visibilità, usare una penna che produca una riga ben definita, come una penna a sfera a punta spessa, un pennarello o un evidenziatore a punta sottile.
- Potrebbe essere utile usare carta a righe per poter trovare e mantenere più facilmente la posizione sulla pagina.
- Potrebbe essere più facile mantenere la posizione se si scrivono più parole alla volta prima di spostare il tavolo di lettura X-Y e poi si riprende a scrivere, invece di spostare continuamente il piano mentre si scrive.
- Scrivere nelle modalità di visualizzazione a colori, in bianco e nero o positiva.

---

## UTILIZZO OPZIONALE HD PACK

---

Se un pacchetto HD viene acquistata, il Merlin HD è in grado di visualizzare e regolare la linea e Marcatori di finestra e/o disattivare/attivare l'autofocus.

### **Installazione del pacchetto HD**

- Collegare il cavo a spirale alla Pack HD e l'altra estremità posteriore alla Merlin HD etichettata HD Pack.

### **Utilizzando il pacchetto HD**

Marcatore di Linea

- L'opzione Marcatore di linea può aiutare a guidare l'utente durante la lettura di una riga di testo in un documento, fornendo linee orizzontali.
- Premere il pulsante con la marcata LINEE una volta per attivare i marcatori linea orizzontale.
- Premendo nuovamente il pulsante si accende gli indicatori di linea spento.

### **Finestra Marcatori**

- L'opzione del Marcatore di Finestra può aiutare a guidare l'utente durante la lettura di un paragrafo di testo su un documento bloccando una porzione dello schermo.
- Premere il pulsante con la dicitura FINESTRA una volta per accendere la Finestra orizzontale.
- • Premendo nuovamente il pulsante si accende la finestra e disattiva il Marcatori.

---

# UTILIZZO OPZIONALE HD PACK

---

## Regolazione Marcato

- Per regolare le linee orizzontali verso il basso o gli marker verticali a destra, ruotare la manopola sul Pack HD etichettati **POSIZIONE** in senso orario
- Per regolare le linee orizzontali verso l'alto oppure i marker verticali a sinistra, ruotare la manopola sul Pack HD etichettato **POSIZIONE** in senso antiorario.
- Per aumentare la distanza tra i marcatori ruotare la ruota etichettata WIDTH in senso orario. Per ridurre, ruotare la manopola in senso orario.

## Attivare/disattivare l'Autofocus

- Merlin HD su Autofocus é predefinita. In certe situazioni il autofuoco può essere necessario di disattivare temporaneamente. Per esempio, quando si scrive su un documento sotto la camera, la camera può mettere l'autofuoco sulla vostra mano, piuttosto che su ciò che è sul documento. Posizionare il documento sul tavolo, quindi disattivare l'autofuoco premendo il pulsante LOCK nell Pack HD per bloccare l'autofuoco sul documento e iniziare a scrivere.

## 1. Nessuna alimentazione al Merlin HD

- Premere il pulsante di accensione (Power) sul pannello di comando del Merlin HD. Dovrebbe accendersi una spia accanto al pulsante Power, indicante l'accensione del dispositivo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia completamente inserito nella presa di corrente CA.
- Assicurarsi che le due parti del cavo di alimentazione siano ben collegate.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia completamente inserito nella presa jack di ingresso da 5 Vcc sul retro della base del supporto di visualizzazione.
- Controllare l'interruttore di accensione/spegnimento della basetta di alimentazione/protettore da sovratensioni e l'interruttore di circuito se il Merlin HD è collegato a uno di questi dispositivi.

## 2. Immagine indistinta e sfocata

- Pulire il vetro di protezione che copre la videocamera con il panno non abrasivo per la pulizia delle lenti in dotazione al Merlin HD.
- Pulire lo schermo del monitor con un panno non abrasivo spruzzato con una soluzione detergente per vetro.
- Accendere e spegnere l'interruttore dell'Autofocuo per regolare il tipo specifico di fuoco necessaria. Si prega di vedere a pagina 27 per maggiori dettagli.
- Assicurarsi che il materiale bersaglio è fisso sul vassoio. Si potrebbe richiedere alcuni minuti per la camera per realizzare il fuoco perfetto dopo il movimento si è fermato. Questo è normale.

---

### **Il piano X-Y non si sposta in modo fluido**

- Assicurarsi che la levetta di bloccaggio sia spostata completamente a sinistra.

### **Il piano X-Y non resta bloccato in posizione**

- Assicurarsi che la levetta di bloccaggio sia spostata completamente a destra e che la maniglia scatti nella fessura di bloccaggio.

### **Lampade a LED sostitutive**

Il Merlin HD ha in dotazione due lampade a LED dalla durata di 100.000 ore progettate per offrire all'utente anni di servizio ininterrotto. Tuttavia, nel caso improbabile che una lampada a LED dovesse essere sostituita, contattare il luogo dell'acquisto o la Enhanced Vision al numero (800) 440-9476 per istruzioni o assistenza nella sostituzione della lampada.

*NOTA: in caso di domande, o se occorre assistenza tecnica, si prega di chiamare il numero +1 (800) 440-9476, da lunedì a venerdì, dalle ore 8 alle ore 17 (fuso orario del Pacifico, Stati Uniti).*

---

## DATI TECNICI

---

### **Dati generali (dimensioni e peso):**

LCD 22 o 24 pollici

Dimensioni: 24”H (massimo) x 20”W x 20”D

(61 cm A\* x 51 cm L x 51 cm P

Intervallo delle temperature di esercizio: 10-40°C / 50-104°F

Intervallo delle temperature di conservazione: 0-50 °C / 32-122 °F

### **Monitor (uguale nei modelli da \*22 pollici e \*24 pollici):**

Risoluzione: 1680 x 1050 (modelli da 22 pollici)

Risoluzione: 1920 x 1080 (modello da 24 pollici)

Tasso di risposta: 5 millisecondi

Rapporto di contrasto: > 1000:1 (modello da 22 e 24 pollici)

Intensità colore: oltre 16 milioni di colori

Comandi: interruttore di accensione/spegnimento illuminazione, luminosità, ingrandimento, modalità, accensione

**Resoluzione della camera:** SMPTE 296M - 2001 / HD720P60

### **Ingrandimento:**

LCD da 22 pollici: da 3,2x (min) a 64,7x (max)

LCD da 24 pollici: da 3,4x (min) a 57,8x (max)

\*Gamma di zoom per un monitor de 24” si basa su un rapporto di 16:9

\*Gamma di zoom per un monitor de 24” si basa su un rapporto di 16:10

\*Gamma di Zoom soggetti a modifiche

### **Alimentatore:**

110 V-240 V c.a., 50-60 Hz

5 V c.c. 4,0 A

---

## **Classificazione dell'apparecchiatura (IEC 601-1):**

Tipo di protezione: Classe 1

Grado di protezione: tipo B

Modalità di funzionamento: continua

## **Modalità colore:**

- 4 modalità predefinite (True Color, bianco e nero, positivo potenziato, negativo potenziato)

- 5 modalità di selezione dei colori

3 modalità predefinite: (giallo su blu, nero su giallo, giallo su nero)

2 modalità programmabili

\*Sono disponibili fino a 28 combinazioni di modalità di selezione dei colori programmabili

## **Tavolo di lettura XY:**

Dimensioni del tavolo di lettura XY: 406 mm (16 poll.) x 413 mm (16¼ poll.), bordo di ritegno di 95 mm (3/8 poll.)

Altezza dello spazio di lavoro: 18,7 mm (73/8 poll.)

Spazio libero in altezza del piano: 35 mm (13/8 poll.)

## **Accessori:**

Trasformatore di alimentazione e cavo di alimentazione a "Y"

Manuale d'uso e Guida di avviamento rapido

Scheda di garanzia

## **Garanzia limitata:**

3 anni su parti e manodopera

### *Pebble-Piccolo ingranditore ultraportatile!*



Il Pebble è un videoingranditore elettronico palmare che si può portare ovunque. Con un peso di meno di 227 grammi, il Pebble dispone di un manico ripiegabile esclusivo e include le modalità di lettura sia ravvicinata che al tavolo. Abbastanza piccolo da tenere in tasca o nella borsa, il Pebble è in compagno ideale per ottenere l'ingrandimento necessario quando si è in viaggio. La funzione di pausa dell'inquadratura del Pebble, che dispone di uno schermo LCD incorporato da 3,5 o 4,3 pollici, permette di catturare qualsiasi immagine ferma e regolarne l'ingrandimento. Sei diverse modalità di visualizzazione permettono di alternare le combinazioni dei colori in base alla propria preferenza personale. Il Pebble può essere alimentato con normali batterie ricaricabili (in dotazione)

Ingrandimento: da 2X a 10X



### **Pebble-mini**

Pebble-mini, dal design ultra-compatto, è un ingranditore indicatissimo sia a casa che in viaggio. Facilita la lettura di prescrizioni mediche, posta, etichette, prezzi, menù e tante altre cose.

Display LCD da 3.0". Fermo e catturas immagine. 28 diverse modalità di visione.

Ingrandimenti da 2x a 10x



### Transformer



Transformer è la soluzione portatile migliore per leggere, scrivere e visionare immagini ingrandite a qualsiasi distanza.

E' compatibile con i sw d'ingrandimento più popolari ed i sistemi operativi Windows più moderni. Il design unico di Transformer lo rende uno strumento perfetto sia al lavoro, che a casa o a scuola. Pesa meno di 1,4 Kg. Utilizza pile con un'autonomia fino a 4 ore. 28 modalità diverse di colore tra cui scegliere.

Ingrandimento 2.4X to 30X  
(schermo da 17")



### Amigo



Amigo è un ingranditore da scrivania davvero portatile. La visualizzazione ottimale viene ottenuta grazie ad uno schermo di visualizzazione inclinabile da 6,5 pollici. Amigo offre ingrandimento digitale da 3,5 a 14x e la massima leggerezza nella sua classe di dispositivi. Amigo è alimentato a batteria e può essere portato ovunque.



### DaVinci



DaVinci è un desktop ad alte prestazioni lente di ingrandimento (TVCC), con HD, text-to-speech (OCR) e un 3-in-1 telecamera. Con HD si verificherà a colori ad alta definizione e il contrasto dando una bella, immagini cristalline e colori vivaci. Vivi la gioia di leggere con il nostro nuovo text-to-speech. DaVinci leggerà qualsiasi testo stampato ad alta voce con la semplice pressione di un pulsante.

INGRANDIMENTO: 24 "LCD: 2x (MINIMO)

- A 80x (MAX).



---

## Acrobat LCD



Acrobat è l'ingranditore 3 in 1 per la visione da vicino, da lontano e di riflesso. A scelta l'LCD incorporato da 19", 22" o 24". E' possibile leggere, scrivere, ingrandire immagini a qualsiasi distanza oppure specchiarsi semplicemente ruotando la videocamera. L'LCD Acrobat offre un sistema completo sia al lavoro che a scuola o a casa.

Ingrandimento: 2X – 65X (19" LCD)

Ingrandimento: 2X – 75X (22" LCD)

Ingrandimento: 2X – 82X (24" LCD)



---

## RECAPITI

Enhanced Vision produrre diversi tipi di prodotti su misura per soddisfare le esigenze dei nostri clienti ipovedenti. Se hai domande su uno qualsiasi dei nostri prodotti, non esitate a darci una chiamata.

### Recapiti:

(Ufficio USA) Telefono: (714) 465-3400

(Ufficio UK) Telefono: +44 (0) 115 9442317

(Ufficio DE) Telefono: +49 06078 911772

(Ufficio SE) Telefono: +46 470 21560

[enhancedvision.com](http://enhancedvision.com)

[evsupport@enhancedvision.com](mailto:evsupport@enhancedvision.com)

Fax: (714)374-1821

Fax: +44 (0)115 9440720

Fax: +49 06078 911774

Fax: +46 470 25908 [www.enhancedvision.com](http://www.enhancedvision.com)



## **Dichiarazione di garanzia per il videoingranditore Merlin HD Enhanced Vision**

I prodotti Enhanced Vision sono concepiti per offrire la massima qualità delle immagini, funzioni comode, facilità d'uso e servizio affidabile. Il Merlin HD è stato ispezionato e collaudato prima di essere spedito. La nostra azienda supporta i materiali, i componenti e la manodopera di qualità del videoingranditore Merlin HD. Per questo siamo lieti di offrire due opzioni di garanzia. Queste opzioni sono disponibili quando l'acquirente completa il modulo di registrazione della garanzia.

### **Garanzia di tre anni per il monitor e la base del Merlin HD.**

Questa opzione può essere selezionata sul modulo di registrazione della garanzia da agenzie, stati/regioni, gruppi, multiutenti, sedi di dimostrazione del prodotto e acquirenti individuali. Enhanced Vision garantisce il Merlin HD contro difetti di materiali e manodopera in condizioni di uso normale per tre anni dalla data di acquisto originaria. Enhanced Vision, a sua discrezione, riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto durante il periodo di garanzia.

### **Garanzia a vita per la base del Merlin HD ad un costo una tantum di US\$299,00.**

Il monitor LCD non è coperto da questa opzione. (solo per l'acquirente individuale). Questa opzione può essere selezionata nel modulo di registrazione della garanzia, ed è disponibile solo per l'acquirente individuale. Enhanced Vision garantisce la base del Merlin HD contro difetti di materiali e manodopera in condizioni di uso normale per l'intera vita dell'acquirente originario. Enhanced Vision, a sua discrezione, riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto durante il periodo di garanzia. Il monitor LCD non è coperto dalla garanzia a vita ed è coperto solo per 3 anni.

### **La garanzia a vita non è trasferibile ed è valida solo per un acquirente individuale. Questa garanzia non è disponibile per i clienti internazionali.**

Sulla scheda di garanzia, verrà chiesto all'acquirente di selezionare fra la garanzia di tre anni (gratuita) e la garanzia a vita per un costo una tantum di US\$299,00. Se viene scelta la copertura a vita, occorre includere con il modulo di garanzia un assegno di US\$299,00 pagabile a "Enhanced Vision". La garanzia a vita del prodotto è valida solo se il prodotto viene registrato entro 30 giorni dalla data dell'acquisto e viene accluso al modulo di registrazione della garanzia un assegno di US\$299,00 pagabile a "Enhanced Vision". Se questo modulo non è stato fornito con il prodotto, richiederne uno al rappresentante Enhanced Vision di zona, o chiamare il numero +1 (800) 440-9476.

### **Restrizioni**

Tutti gli acquisti di prodotti devono essere registrati presso Enhanced Vision. La registrazione del prodotto conferma il diritto alla massima protezione e al massimo servizio della garanzia del prodotto. Se non viene fatta alcuna scelta sul modulo di garanzia, o se il pagamento non è allegato, l'acquirente individuale riceverà automaticamente una garanzia di tre anni.

---

# WARRANTY STATEMENT

---

La garanzia a vita non è trasferibile e non è applicabile a gruppi, multiutenti, aziende o agenzie. Tale garanzia è intesa solo per il consumatore finale / l'acquirente individuale. Agenzie, stati/regioni, comunità, classi e sedi dimostrative riceveranno la garanzia standard di 3 anni sul prodotto Enhanced Vision descritta in dettaglio sopra. Enhanced Vision si riserva inoltre il diritto di riparare o sostituire il Merlin HD di qualsiasi acquirente con un prodotto simile o migliore. Nel caso in cui il consumatore finale / individuo originale dovesse rivendere il Merlin HD entro un periodo di 3 anni dalla data di acquisto originaria e il prodotto venga rivenduto da un rappresentante riconosciuto del fabbricante, la garanzia del Merlin HD sarà automaticamente ricondotta al tempo restante della garanzia standard di 3 anni (a partire dalla data dell'acquisto originario). La garanzia a vita viene invece in questo caso annullata.

## Considerare l'esempio seguente.

Dopo un anno, la visione di Mary Smith si deteriora al punto da rendere impossibile l'uso del Merlin LCD per assisterla. La signora Smith rivende il Merlin LCD ad un rappresentante riconosciuto del fabbricante Enhanced Vision, e questo a sua volta rivende il Merlin LCD ad Anne Clark. Anne Clark riceverà una garanzia di due anni sul Merlin LCD (il tempo restante della garanzia standard di tre anni).

## La garanzia di 3 anni e la garanzia a vita opzionale del prodotto non coprono quanto segue.

1. Difetti o danni derivanti da uso improprio, uso in modo diverso da quello suggerito, incidenti o incuria.
2. Difetti o danni derivanti da funzionamento, manutenzione, installazione, regolazione, alterazioni o modifiche impropri.
3. Difetti derivati da versamenti accidentali di alimenti o liquidi.
4. Tutte le superfici di plastica e tutte le altre parti esposte esternamente che vengono graffiate o danneggiate a seguito dell'uso normale.
5. Danni dovuti all'uso del Merlin HD con apparecchiature non fornite da Enhanced Vision.
6. Lampadine non coperte dalla garanzia.
7. Il monitor del Merlin HD non è incluso nella garanzia a vita ed è coperto per 3 anni.

---

# WARRANTY STATEMENT

---

QUESTO PRODOTTO NON È COPERTO DA NESSUN'ALTRA GARANZIA  
ESPRESSA O IMPLICITA.

## **Modalità di servizio**

Non prevediamo che l'utente avrà bisogno di riparazioni del Merlin HD, ma se si presentasse tale eventualità l'utente dovrà inviare il dispositivo al nostro centro di servizio sotto garanzia.

Se si richiede il servizio sotto garanzia, si prega di chiamare la Enhanced Vision tra le ore 8 e le ore 17 (fuso orario del Pacifico, Stati Uniti) per ottenere un numero di autorizzazione al reso. Le riparazioni sotto garanzia non vengono accettate senza tale numero di autorizzazione al reso.

Si consiglia di conservare l'imballaggio originale nel caso si richiedesse un servizio sotto garanzia. Per ricevere servizio sotto garanzia, occorre fornire la prova dell'acquisto, contenente la data dell'acquisto.

L'acquirente è responsabile della spedizione alla Enhanced Vision e dovrà pagare le spese per la spedizione dei prodotti da riparare. Enhanced Vision è responsabile della spedizione di ritorno all'acquirente e dovrà pagare le spese per la spedizione dei prodotti riparati. Enhanced Vision si riserva il diritto di usare parti usate ricondizionate e/o funzionali per eseguire le riparazioni sotto garanzia.

Chiunque usi questo prodotto si assume volontariamente alcuni rischi, dovuti alla necessità di utilizzare dispositivi per il miglioramento della vista.





# **enhanced vision**

Il videoingranditore Merlin HD è ideato per ingrandire e potenziare le immagini per migliorare la vita degli ipovedenti. Il livello di miglioramento della capacità di vedere le immagini e i testi offerta dal Merlin HD dipende dalle condizioni individuali di una persona e dal livello di deficit visivo. Il Merlin HD non è concepito per ripristinare le capacità visive, per correggere le condizioni degli occhi o per arrestare la perdita degenerativa della vista. Un professionista di oculistica sarà il miglior candidato per determinare se un Merlin HD è adatto alle condizioni specifiche di un paziente. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il sito [www.enhancedvision.com](http://www.enhancedvision.com).

**www.enhancedvision.com**

**(800) 440-9476 (ufficio USA, numero verde)**

**(714) 465-3400 (ufficio USA)**

**+44 (0) 9442317 (ufficio Regno Unito)**

**+49 (0) 6078 911772 (ufficio Germania)**

**+46 (0) 470 21560 (ufficio Svezia)**

N. di catalogo MAN-0504-00-IT X5

February 2013

Copyright © 2012 di Enhanced Vision. Tutti i diritti sono riservati.

Dati tecnici del prodotto soggetti a cambiamenti senza previa notifica.